



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 7 3 5 5 2 5 5 0 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります (May be opened officially) JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 173 552 550 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	諸料金 Duties
To (Addressee) Name & Address Jeongyeon Lee Jeongyeon Lee #107-806, 26 Jangseung-ro (Jangseungpo-dong, Jangseungpo Jugong Apartment), Geoje-si, Gyeongsangnam-do		Postal Code 53323	

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD9.69	TEL 010-2593-9396 FAX 010-2593-9396
内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents						日本円換算合計 (円) Total Value 969 Yen

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.)	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日(送り状の受付年月日に印刷された日付)およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	Vibex Pharmaceutical Official Mall		郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe) <b>EN173552550JP</b> 職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	Vibex Pharmaceutical Official Mall		
	Time 24 Building 住所 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 135-0064 Code postal		
受取人 À	Jeongyeon Lee		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)  輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus) <b>010-2593-9396 010-2593-9396</b>
	Jeongyeon Lee		
	#107-806, 26 住所 Jangseung-ro (Jangseungpo-dong, Jangseungpo Jugong Apartment), Geoje-si, Gyeongsangnam-do		
	郵便番号 53323 Code postal		
	名あて国 KOREA Pays		

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 9.69		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 9.69		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication: <b>No commercial value for customs purpose only.</b>	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt <b>2022/05/12</b>
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial		
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document	備考 Observations (11):	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN173552550JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Jeongyeon Lee Jeongyeon Lee #107-806, 26 Jangseung-ro (Jangseungpo-dong, Jangseungpo Jugong Apartment), Geoje-si, Gyeongsangnam-do 53323, KOREA  TEL 010-2593-9396      FAX 010-2593-9396		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 3.23	USD 9.69
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 9.69</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 1 7 3 5 5 2 5 5 0 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 173 552 550 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 12	損害要償額 Total gross weight g	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA	To (Addressee) Name & Address Jeongyeon Lee Jeongyeon Lee #107-806, 26 Jangseung-ro (Jangseungpo-dong, Jangseungpo Jugong Apartment), Geoje-si, Gyeongsangnam-do Postal Code 53323	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g
				内容品の価格 Value USD9.69
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-2593-9396 FAX 010-2593-9396	
内容品の種類 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods			<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
			日本円換算合計 (円) Total Value 969 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		
ご依頼主控えへの署名は不要です		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

お問い合わせ番号 (item number): EN 173 552 550 JP

\* E N 1 7 3 5 5 2 5 5 0 J P \*

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

EMS受付局控 (Post office's copy)

10年保存

受付局控

Jeongyeon Lee  
Jeongyeon Lee  
#107-806, 26  
Jangseung-ro (Jangseungpo-dong, Jangseungpo Jugong Apartment),  
Geoje-si, Gyeongsangnam-do  
Postal Code 53323  
Country KOREA  
TEL010-2593-9396  
FAX 010-2593-9396

郵便料金 (円) 諸料金 (円)

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 諸料金 (円)

合計 (円) (Postage)

日付印 Date Stamp

969

日本円換算合計 (円) No commercial value for customs purpose only.

内容品詳細  
Health food

原産国  
HSコード

個数  
3

正味重量  
USD9.69

価格  
USD9.69

損要償額 (円)

贈物  
販売品  
返送品

商品見本  
その他  
書類

日本円換算合計 (円)

969

No commercial value for customs purpose only.

内容品詳細  
Health food

原産国  
HSコード

個数  
3

正味重量  
USD9.69

価格  
USD9.69

損要償額 (円)

贈物  
販売品  
返送品

商品見本  
その他  
書類

日本円換算合計 (円)

969

No commercial value for customs purpose only.

\* E N 1 7 3 5 5 2 5 5 0 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.